SECRETARÍA DE AGRICULTURA, GANADERÍA, DESARROLLO RURAL, PESCA Y ALIMENTACIÓN
SERVICIO NACIONAL DE SANIDAD, INOCUIDAD Y CALIDAD AGROALIMENTARIA
DIRECCIÓN GENERAL DE INSPECCIÓN FITOZOOSANITARIA

25042082014301054

06/Diciembre/2014

CERTIFICADO ZOOSANITARIO PARA IMPORTACIÓN

Este Certificado sustituye al emitido con fecha **05/12/2014** por Modificación.

La Oficina de Inspección de Sanidad Agropecuaria en: Ojinaga

En cumplimiento a lo dispuesto en los artículos 17, 26 y 35 de la Ley Orgánica de la Administración Pública Federal, artículos 21, 23, 24, 25, 26, 44 y 47 de la Ley Federal de Sanidad Animal, y de conformidad con el artículo octavo transitorio del Reglamento Interior de la Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación publicado en el Diario Oficial de la Federación el 25 de abril del 2012, el artículo 48 fracciones I, II, VI, XVI y XX del Reglamento Interior de la Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación publicado en el DOF el 1 de julio de 2001, y las Normas Oficiales Mexicanas aplicables,

CERTIFICA

Que se realizó la inspección a los animales o productos que se citan, determinando que reúnen las condiciones sanitarias requeridas para su importación.

IMPORTADOR

Nombre o Razón Social: EMPACADORA Y GANADERA DE CAMARGO SA DE CV

RFC: EGC880311LT1
Clave UCON:

Domicilio: CARRETERA PANAMERICANA, **Núm. Ext.** KM 64, **Col.** AGRICOLA INDUSTRIAL

C.P. : 33750 **Estado:** CHIHUAHUA **Municipio:** CAMARGO

EXPORTADOR

Nombre o Razón Social: M AND M LIVESTOCK

Domicilio: 11026 CR 213A FORNEY TX 75126, ESTADOS UNIDOS

No. Guía:

Consecutivo	Fracción	Descripción de la mercancía	Tipo de Requisito	Requisito	País Origen	País Procedencia	Certificado	Cantidad	UMT	Planta
1	01012903	EQUINOS PARA SACRIFICIO	Número de combinación	012-10-427-USA-USA	ESTADOS UNIDOS DE AMERICA	ESTADOS UNIDOS DE AMERICA	1545E00098	44	Cabeza	

MOVILIZACIÓN INTERNA HASTA SU DESTINO FINAL

Destinatario: EMPACADORA Y GANADERA DE CAMARGO SA DE CV PLANTA TIF 98
Domicilio: CARRETERA PANAMERICANA, **Núm. Ext.** KM 64,
C.P.: 33750 **Tel.:** **Estado:** CHIHUAHUA **Municipio:** CAMARGO

Primer Punto de Verificación Federal: NO CRUZA NINGUN PUNTO.
Medio de Transporte: Terrestre
Transportista: AUTO TRANSPORTES DEL CONCHOS
Identificación: 030-UC8
Flejes Número: 26228

VIGENCIA: 8 días naturales a partir de la fecha de su expedición

CERTIFICA
EDITH ESTALA GALLEGOS

*1

Cadena Original. Información del documento oficial que presenta que declara:
[1|5022016031220144208501070|Modificación al Certificado Zoosanitario para la Importación|05/12/2014|17:16:52|EGC880311LT1|EMPACADORA Y GANADERA DE CAMARGO SA DE CV|Ojinaga Corrales J&R Horses Company|[redacted]|EDITH|ESTALA|GALLEGOS|ADEPTADA|1|5022016031220144208501070|EMPACADORA Y GANADERA DE CAMARGO SA DE CV|EGC880311LT1|CARRETERA PANAMERICANA|KM 64|||S/N|CD |ESTADOS UNIDOS MEXICANOS|CHIHUAHUA|CAMARGO|AGRICOLA INDUSTRIAL|SANTA ROSALIA DE CAMARGO|33750|2|05/12/2014|06/12/2014|17:08:11|1|5022016031220144208501070|Ojinaga Corrales J&R Horses Company|25042082014301054|25042082014301054|Ojinaga Corrales J&R Horses Company|25042082014301054|EDITH ESTALA GALLEGOS|OFICIAL|

Sello Digital del Autorizador del Documento Oficial:
[illegible]

EL MVZ.: *1 R.T.C DEL PERSONAL OFICIAL, POR CONDUCTO DE ESTOS PERSONALES; CON FUNDAMENTO EN EL ART. 113 FRACC I DE LA LEY GENERAL DE TRANSPARENCIA Y ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA GUBERNAMENTAL, ESTE DOCUMENTO ES CLASIFICADO COMO CONFIDENCIAL.

Este documento sirvera por una sola vez la importación y movilización hasta su destino final, únicamente de los productos especificados en este certificado, mismo que deberá ser presentado cada vez que sea requerido por el personal autorizado de la Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación. La persona que resulte responsable por el uso indebido de este documento, será sancionado en lo relativo con fundamento en la Ley Federal de Sanidad Animal.
Este documento no es válido sin la cadena original, sello digital de Autorizador y el sello bidimensional del Personal Oficial de la Oficina de Inspección de Sanidad Agropecuaria y/o si presenta tachaduras o enmendaduras.
Este documento tiene un costo de conformidad con el Artículo 86-A Fracción V de la Ley Federal de Derechos mismo que se actualizará conforme al mismo ordenamiento. Para cualquier aclaración, duda y/o comentario con respecto a este trámite sírvase llamar a la DGIF en el D.F. al teléfono 59051000 ext. 51005, 51009, 51010, 51142.

98

BBVA Bancomer

RECIBO BANCARIO DE PAGO DE CONTRIBUCIONES, PRODUCTOS Y APROVECHAMIENTOS FEDERALES

Hoja 1 de 1

Plaza: **180**
Sucursal: **1002**

R.F.C: EGC880311LT1
Denominación o razón social: EMPACADORA Y GANADERA DE CAMARGO SA DE CV
Fecha y Hora de Pago: 04/12/2014 16:43 hrs.
Cuenta de cargo: [redacted] * \
No. de operación: 433812014417 **Llave de Pago:** A06C6D5CC6
Total efectivamente pagado: $ 1,882
Dependencia: 45 Servicio Nacional de Sanidad, Inocuidad y Calidad Agroalimentaria
Por los siguientes conceptos:

Derechos, Productos y Aprovechamientos

Clave de Referencia del DPA	**454000554**
Cadena de la Dependencia	**0003008250CEZI**
Importe	1,882
Cantidad Pagada	1,882

Cadena Original

||10001=EGC880311LT1|10017=1882|20001=40012|20002=433812014417|40002=20141204|40003=16:43|40008=A06C6D5CC6|14704=1882|14708=1882|14720=1882|14733=454000554|14734=0003008250CEZI|30003=00000100000700016351 2||

Sello digital

||GdaqK2kMoJVUv/VQHPnaYE92kf3cxYXn+gbLvyjCO5ss4ohXysjkPqlAer676LODC5geQK6TLprVB2Zf6qeJUcn0qweMbx24uy7t1jmCynOx/7mP5+mBg5JdPd1GbdgTcw6dUp0jtpdPIbcCkoAty/6oO4BbBK2L0aHoA+zWCFE=||

ELIMINADO: #1 NÚMERO DE CUENTA BANCARIA, POR TRATARSE DE INFORMACIÓN CONFIDENCIAL, EN RELACIÓN AL PATRIMONIO PARTICULAR; CON FUNDAMENTO EN EL ART. 113 FRACC I DE LA LFTAIP.

Cerrar Imprimir

USDA

Veterinary Services

National Center for Import and Export

1545E00098 1

Health Certificate No. _____
(Valid only if the USDA Veterinary Seal Appears over the Certificate Number)

INTERNATIONAL HEALTH CERTIFICATE FOR SLAUGHTER HORSES EXPORTED FROM THE UNITED STATES OF AMERICA TO MEXICO

CERTIFICADO INTERNACIONAL ZOOSANITARIO PARA EXPORTAR CABALLOS PARA SACRIFICIO DE LOS ESTADOS UNIDOS A MEXICO

Note: Mexico will only accept this shipment if VS Form 10-13 and affidavit for residue are completed and presented at the border with this Health Certificate (HC). VS Form 10-13 must have HC number written in the right upper corner. Mexico will not accept sexually intact males and monorchid animals.
Nota: *México aceptará este envío de caballos solamente si la forma VS FORM 10-13 y la declaración jurada están completadas y se presentan en la frontera con este Certificado Zoosanitario (CZ). El número de este CZ debe estar escrito en la parte superior derecha de la forma VS FORM 10-13. México no aceptará machos sin castrar ni monorchídeos.*

1. Name and Address of Exporter: **M AND M LIVESTOCK**
   Nombre y Dirección del Exportador: **11026 CR 213A**
   FORNEY, TX 75126
2. Name and Address of Importer:
   Nombre y Dirección del Importador: **EMPACADORA Y GANADERA DE CAMARGO S.A. DE C.V.,**
   COLONIA AGRICOLA INDUSTRIAL
   CD. CAMARGO, CHIHUAHUA C.P. 33750 R.F.C. EGC 880311LT1

3. Identification of the animals to be exported / *Identificación de los animales a ser exportados.*

Microchip number / *Número de microchip*	Sex/*Sexo*	Approximate age/*Edad aproximada*	Microchip Number / *Número de microchip*	Sex / *Sexo*	Approximate age/ *Edad aproximada*
USKO1841 900032002464785	**MARE**	**72MONTHS**	**USKO1842 900032002464787**	**MARE**	**84MONTHS**
USKO1843 900032002464795	**MARE**	**96MONTHS**	**USKO1844 900032002464782**	**MARE**	**84MONTHS**
USKO1845 900032002464801	**GELDING**	**108MONTHS**	**USKO1846 900032002464794**	**MARE**	**120MONTHS**
USKO1847 900032002464786	**GELDING**	**84MONTHS**	**USKO1848 900032002464446**	**GELDING**	**72MONTHS**
USKO1849 900032002464784	**GELDING**	**96MONTHS**	**USKO1850 900032002464783**	**MARE**	**60MONTHS**
USKO1892 900032002464442	**GELDING**	**36MONTHS**	**USKO1893 900032002464443**	**MARE**	**48MONTHS**
USKO1894 900032002464461	**MARE**	**36MONTHS**	**USKO1895 900032002464458**	**GELDING**	**36MONTHS**
USKO1896 900032002464449	**MARE**	**24MONTHS**	**USKO1897 900032002464453**	**MARE**	**84MONTHS**

USDA

Veterinary Services

National Center for Import and Export

1545E00098

Health Certificate No. _____ 2

(Valid only if the USDA Veterinary Seal Appears over the Certificate Number)

Microchip number / *Número de microchip*	Sex/*Sexo*	Approximate age/*Edad Aproximada*	Microchip Number / *Número de microchip*	Sex / *Sexo*	Approximate age/ *Edad Aproximada*
USKO1898 900032002464454	MARE	72MONTHS	USKO1899 900032002464445	GELDING	96MONTHS
USKO1900 900032002464450	MARE	84MONTHS	USKO1941 900032002464456	GELDING	72MONTHS
USKO1942 900032002464444	GELDING	24MONTHS	USKO1943 900032002464452	MARE	36MONTHS
USKO1944 900032002464460	MARE	48MONTHS	USKO1945 900032002464459	MARE	36MONTHS
USKO1946 900032002464451	MARE	24MONTHS	USKO1947 900032002464448	MARE	36MONTHS
USKO1948 900032002464457	MARE	48MONTHS	USKO1949 900032002464447	MARE	60MONTHS
USKO1950 900032002464218	MARE	48MONTHS	USKO1992 900032002464209	GELDING	60MONTHS
USKO1993 900032002464220	GELDING	60MONTHS	USKO1994 900032002464214	GELDING	48MONTHS
USKO1995 900032002464202	GELDING	36MONTHS	USKO1996 900032002464205	MARE	24MONTHS
USKO1997 900032002464212	MARE	36MONTHS	USKO1998 900032002464213	GELDING	60MONTHS
USKA1780 900032002464203	GELDING	36MONTHS	USKA1781 900032002464204	GELDING	24MONTHS
USKA1782 900032002464208	GELDING	60MONTHS	USKA1783 900032002464211	GELDING	48MONTHS
USKA1784 900032002464207	GELDING	48MONTHS	USKA1785 900032002464217	MARE	60MONTHS
USKA1786 900032002464219	GELDING	36MONTHS	USKA1787 900032002464216	GELDING	48MONTHS
USKA1788 900032002464221	GELDING	36MONTHS	USKA1789 9000320024	GELDING	72MONTHS
USKA1790 900032002464206	MARE	60MONTHS	USKA1791 900032002464215	MARE	48MONTHS
USKA1792 900032002464917	MARE	60MONTHS	USKA1793 900032002464906	MARE	48MONTHS
USKA1794 900032002464912	GELDING	60MONTHS	USKA1795 900032002464903	GELDING	36MONTHS
USKA1796 900032002464905	MARE	96MONTHS	USKA1797 900032002464904	MARE	84MONTHS

Mexico, Slaughter horse HC

USDA

Veterinary Services
National Center for Import and Export

Health Certificate No. _____
(Valid only if the USDA Veterinary Seal Appears over the Certificate Number)

USKA1798 900032002464916	MARE	72MONTHS	USKA1799 900032002464918	GELDING	84MONTHS
USKA1800 900032002464914	GELDING	36MONTHS	USKA1943 900032002464919	MARE	48MONTHS
USKA1944 900032002464913	MARE	36MONTHS	USKA1945 900032002464921	GELDING	60MONTHS
USKA1942 900032002464911	GELDING	60MONTHS	USKA1946 900032002464910	GELDING	48MONTHS
USKA1947 900032002464907	GELDING	96MONTHS	USKA1948 900032002464909	MARE	84MONTHS
USKA1949 900032002464915	MARE	84MONTHS	USKA1950 900032002464902	MARE	60MONTHS
TOTAL 66					

CERTIFICATION STATEMENTS / *CERTIFICACIONES*

1. Horses originate from the United States.
Los animales son originarios de Estados Unidos.

2. Within 30 days prior to exportation, the animals were inspected by an accredited veterinarian who did not find clinical signs of contagious or infectious diseases.
A la inspección efectuada por un veterinario oficial dentro de los 30 días previos a la exportación, los animales no presentaron signos de enfermedades infectocontagiosas.
Inspection date / *Fecha de inspección* _____*11-30-2014*_____

3. Prior to shipment the vehicles used to transport the animals to the border were cleaned and disinfected.
Los vehículos utilizados para el transporte de los animales a la frontera fueron sometidos a limpieza y desinfección antes del embarque.

4. During 90 days prior to exportation, the animals have not been on premises where contagious equine metritis was diagnosed, neither have they been in contact with infected animals, nor epidemiologically related to infected premises or animals.
Durante los 90 días previos a la exportación, los animales no han estado en explotaciones afectadas por la metritis equina contagiosa, ni han estado en contacto con animales afectados ni relacionados epidemiológicamente con instalaciones o animales infectados.

USDA

Veterinary Services
National Center for
Import and Export

1545E00098 4

Health Certificate No. _____
(Valid only if the USDA Veterinary Seal Appears over the Certificate Number)

(Delete as appropriate /*Remueva lo que no aplique)*

5. [The animals are free of ectoparasite and originated from areas not under quarantine for Boophilus pp ticks.]
[*Los animales están libres de ectoparásitos y provienen de áreas no cuarentenadas por garrapatas Boophilus spp.]*

TOM BONNER D.V.M.

Name of Accredited Veterinarian
Nombre del Médico Veterinario Acreditado

DEBRA TRUJILLO, DVM

Name of Endorsing Federal Veterinarian
Nombre del Médico Veterinario Federal que endosa.

11-30-14

Signature of Accredited Veterinarian and Date
Firma del Médico Veterinario Acreditado y Fecha

DEC 0 4 2014

Signature of Endorsing Federal Veterinarian and Date
Firma del Médico Veterinario que endosa y Fecha

(Valid only if the USDA Veterinary Seal appears over the signature of the Endorsing Federal Veterinarian.) *(Válido Solamente si el sello veterinario del USDA está sobre la firma del Médico Veterinario Federal).*

AFFIDAVIT
DECLARACIÓN JURADA

I (print) M AND M LIVESTOCK (MIKE MCSADDEN) declare that the horses included in this shipment and accompanied by the health certificate number 1545E00098 have not been fed to or treated within the last one hundred eighty (180) days prior to shipment with the following compounds, plants or drugs.

Por este medio declaro que los caballos en este embarque, acompañados por el certificado sanitario numero 1545E00098 *no han sido alimentados o tratados con ninguno de los siguientes compuestos, plantas o medicamentos durante los ciento ochenta días antes del embarque.*

1. Aristolochia spp and any other preparation derived of this plant, chloramphenicol, chloroform, chlorpromazine, colchicine, dapsone, dimetridazole, metronidazole, nitrofurans (including furazolidone), and ronidazole.
Aristolochia spp *y cualquier otra preparación derivada de esta planta, cloranfenicol, cloroformo, clorpromazina, colchicine, dapsona, demetridazole, metronidazol, nitrofurans (incluyendo furazolidona) y ronidazol.*

2. The following compounds were not used as growth promoters: zilpaterol, clenbuterol, raptopamine, and anabolic steroids.
Los siguientes compuestos no se usaron como promotores del crecimiento: zilpaterol, clenbuterol, raptopamine, así como esteroides anabólicos.

3. The following thirosthatics were not used: thiouracil, methyluracil phenylthiouracil and propylthiouracil.
Que no fueron empleados los siguientes tirostáticos: tiouracilo, metiluracilo, fenilTiuracilo y propiltiuracilo.

Date and signature of the exporter 11/30/14
Fecha y firma del exportador

Date and signature of the Notary Public 11-30-14
Fecha y firma del Notario Público

ASHLEY CASTILLO
My Commission Expires
March 28, 2015

U.S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE ANIMAL AND PLANT HEALTH INSPECTION SERVICE

OWNER/SHIPPER CERTIFICATE
FITNESS TO TRAVEL TO A SLAUGHTER FACILITY

(Please type or print in ink)

According to the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number. The valid OMB control number for this information collection is 0579-0160. The time required to complete this information collection is estimated to average 5 min. per response, including the time for reviewing instructions, searching existing data sources, gathering and maintaining the data needed, and completing and reviewing the collection of information.

FORM APPROVED
OMB NO.
0579-0160

TIME HORSES LOADED ON CONVEYANCE	DATE 11/30/14
CITY AND STATE WHERE HORSES WERE LOADED ON CONVEYANCE	FORNEY, TX
VEHICLE LICENSE NO. AND DRIVER'S NAME	
NAME OF AUCTION/MARKET	N/A
	1545E000098
CONSIGNOR (OWNER/SHIPPER) NAME	M AND M LIVESTOCK
CONSIGNEE (RECEIVER/DESTINATION) NAME	EMPACADORA Y GANADERA DE CAMARGO S.A. DE C.V.
STREET ADDRESS	11026 CR 213 A
STREET ADDRESS	COLONIA AGRICOLA INDUSTRIAL
CITY, STATE, ZIP CODE	FORNEY, TX 75126
CITY, STATE, ZIP CODE	CD. CAMARGO, CHIHUAHUA C.P. 33750 R.F.C. EGC 880311LT1
AREA CODE & TELEPHONE NO.	469-595-6289
AREA CODE & TELEPHONE NO.	4945-40-46

CHECK THE BOX THAT INDICATES THE FOLLOWING IS TRUE FOR ALL THE HORSES ON THIS CERTIFICATE

- [X] Pregnant mares are not likely to foal (give birth) during the trip.
- [X] Foals are older than 6 months of age.
- [X] Horses are able to bear weight on all 4 limbs.
- [X] Horses are not blind in both eyes.
- [X] Horses are able to walk unassisted.

	TAG PREFIX	Tag NO.	COLOR DESCRIPTION						BREED/TYPE					SEX			BRANDS Tattoos, etc.	REMARKS Include existing conditions
			Bay	Grey	Blk.	Pinto	Chestn	Other	TB	QT	Draft	Pony	Other	Mare	Stal	Geld		
1	USKO	1841			X								X	X			72MONTHS	900032002464785
2	USKO	1842						X					X	X			84MONTHS	900032002464787
3	USKO	1843						X					X	X			96MONTHS	900032002464795
4	USKO	1844		X									X	X			84MONTHS	900032002464782
5	USKO	1845			X								X			X	108MONTHS	900032002464801
6	USKO	1846			X								X	X			120MONTHS	900032002464794
7	USKO	1847		X									X			X	84MONTHS	900032002464786
8	USKO	1848		X									X			X	72MONTHS	900032002464446
9	USKO	1849		X									X			X	96MONTHS	900032002464784
10	USKO	1850			X								X	X			60MONTHS	900032002464783
11	USKO	1892		X									X			X	36MONTHS	900032002464442
12	USKO	1893		X									X	X			48MONTHS	900032002464443
13	USKO	1894		X									X	X			36MONTHS	900032002464461
14	USKO	1895		X									X			X	36MONTHS	900032002464458
15	USKO	1896			X								X	X			24MONTHS	900032002464449

HORSES HAVE HAD ACCESS TO FOOD, WATER, AND REST FOR A MINIMUM OF 6 CONSECUTIVE HOURS IMMEDIATELY BEFORE LOADING INTO CONVEYANCE.

SIGNATURE

CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY (CFIA)

EST. DATE

TIME

I HEREBY AUTHORIZE THE CFIA TO DISCLOSE THIS DOCUMENT AND THE INFORMATION IN IT AS COMPLETED BY THE CFIA OR DGIF TO THE USDA. FALSIFICATION OF THIS FORM OR KNOWINGLY USING A FALSIFIED FORM IS A CRIMINAL OFFENSE AND MAY RESULT IN A FINE OF NOT MORE THAN $10,000 OR IMPRISONMENT FOR NOT MORE THAN 5 YEARS OR BOTH (18 U.S.C. SECTION 1001).

DIRECCION GENERAL DE INSPECCION EN FRONTERAS (DGIF)

EST. DATE

TIME

SIGNATURE OF OWNER/SHIPPER (I certify that the information contained in this form is true and correct to the best of my knowledge.)

VS FORM 10-13 (SEP 2002)
Previous editions are obsolete

U.S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE ANIMAL AND PLANT HEALTH INSPECTION SERVICE

OWNER/SHIPPER CERTIFICATE
FITNESS TO TRAVEL TO A SLAUGHTER FACILIT
(CONTINUATION SHEET)

(Please type or print in ink)

According to the Paperwork Reduction Act of 1995, no per required to respond to a collection of information unless it displa OMB control number. The valid OMB control number for this in collection is 0579-0160. The time required to complete this in collection is estimated to average 5 min. per response, including for reviewing instructions, searching existing data sources, gathe maintaining the data needed, and completing and reviewing the of information.

FORM APPROVED
OMB NO.
0579-0160

15 45E00098

	TAG PREFIX	Tag NO.	COLOR DESCRIPTION						BREED/TYPE					SEX			BRANDS Tattoos, etc.	REMARKS Include precondition
			Bay	Gray	Blk.	Pinto	Chestn	Other	TB	QT	Draft	Pony	Other	Mare	Stal	Geld		
16	USKO	1897			X								X	X			84MONTHS	900032002464453
17	USKO	1898			X								X	X			72MONTHS	900032002464454
18	USKO	1899			X								X			X	96MONTHS	900032002464445
19	USKO	1900		X									X	X			84MONTHS	900032002464450
20	USKO	1941			X								X			X	72MONTHS	900032002464456
21	USKO	1942		X									X			X	24MONTHS	900032002464444
22	USKO	1943		X									X	X			36MONTHS	900032002464452
23	USKO	1944			X								X	X			48MONTHS	900032002464460
24	USKO	1945		X									X	X			36MONTHS	900032002464459
25	USKO	1946		X									X	X			24MONTHS	900032002464451
26	USKO	1947		X									X	X			36MONTHS	900032002464448
27	USKO	1948		X									X	X			48MONTHS	900032002464457
28	USKO	1949		X									X	X			60MONTHS	900032002464447
29	USKO	1950		X									X	X			48MONTHS	900032002464218
30	USKO	1992			X								X			X	60MONTHS	900032002464209
31	USKO	1993		X									X			X	60MONTHS	900032002464220
32	USKO	1994			X								X			X	48MONTHS	900032002464214
33	USKO	1995			X								X			X	36MONTHS	900032002464202
34	USKO	1996						X					X	X			24MONTHS	900032002464205
35	USKO	1997		X									X	X			36MONTHS	900032002464212
36	USKO	1998			X								X			X	60MONTHS	900032002464213
37	USKA	1780				X							X			X	36MONTHS	900032002464203
38	USKA	1781		X									X			X	24MONTHS	900032002464204
39	USKA	1782			X								X			X	60MONTHS	900032002464208
40	USKA	1783			X								X			X	48MONTHS	900032002464211
41	USKA	1784		X									X			X	48MONTHS	900032002464207
42	USKA	1785		X									X	X			60MONTHS	900032002464217
43	USKA	1786			X								X			X	36MONTHS	900032002464219
44	USKA	1787			X								X			X	48MONTHS	900032002464216
45	USKA	1788		X									X			X	36MONTHS	900032002464221

I HEREBY AUTHORIZE THE CFIA TO DISCLOSE THIS DOCUMENT AND THE INFORMATION IN IT AS COMPLETED BY THE CFIA TO THE USDA. FALSIFICATION OF THIS FORM OR KNOWINGLY USING A FALSIFIED FORM IS A CRIMINAL OFFENSE AND MAY RESULT IN A FINE OF NOT MORE THAN $10,000 OR IMPRISONMENT FOR NOT MORE THAN 5 YEARS OR BOTH (18 U.S.C. SECTION 1001).

SIGNATURE OF OWNER/SHIPPER(I certify that the information contained in this form is true and correct to the best of my knowledge.)



U.S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE
ANIMAL AND PLANT HEALTH INSPECTION SERVICE

OWNER/SHIPPER CERTIFICATE
FITNESS TO TRAVEL TO A SLAUGHTER FACILITY
(CONTINUATION SHEET)

(Please type or print in ink)

According to the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number. The valid OMB control number for this information collection is 0579-0160. The time required to complete this information collection is estimated to average 5 min. per response, including the time for reviewing instructions, searching existing data sources, gathering and maintaining the data needed, and completing and reviewing the collection of information.

FORM APPROVED OMB NO. 0579-0160

154SE000098

	TAG PREFIX	Tag NO	COLOR DESCRIPTION						BREED/TYPE					SEX			BRANDS Tattoos, etc.	REMARKS Include precondition
			Bay	Gray	Blk.	Pinto	Chestn	Other	TB	QT	Draft	Pony	Other	Mare	Stud	Geld		
46	USKA	1789		X									X			X	72MONTHS	900032002464210
47	USKA	1790			X								X	X			60MONTHS	900032002464206
48	USKA	1791		X									X	X			48MONTHS	900032002464215
49	USKA	1792		X									X	X			60MONTHS	900032002464917
50	USKA	1793			X								X	X			48MONTHS	900032002464906
51	USKA	1794		X									X			X	60MONTHS	900032002464912
52	USKA	1795		X									X			X	36MONTHS	900032002464903
53	USKA	1796						X					X	X			96MONTHS	900032002464905
54	USKA	1797						X					X	X			84MONTHS	900032002464904
55	USKA	1798		X									X	X			72MONTHS	900032002464916
56	USKA	1799		X									X			X	84MONTHS	900032002464918
57	USKA	1800			X								X			X	36MONTHS	900032002464914
58	USKA	1943		X									X	X			48MONTHS	900032002464919
59	USKA	1944		X									X	X			36MONTHS	900032002464913
60	USKA	1945		X									X			X	60MONTHS	900032002464921
61	USKA	1942		X									X			X	60MONTHS	900032002464911
62	USKA	1946		X									X			X	48MONTHS	900032002464910
63	USKA	1947		X									X			X	96MONTHS	900032002464907
64	USKA	1948			X								X	X			84MONTHS	900032002464909
65	USKA	1949		X									X	X			84MONTHS	900032002464915
66	USKA	1950		X									X	X			60MONTHS	900032002464902

I HEREBY AUTHORIZE THE CFIA TO DISCLOSE THIS DOCUMENT AND THE INFORMATION IN IT AS COMPLETED BY THE CFIA TO THE USDA. FALSIFICATION OF THIS FORM OR KNOWINGLY USING A FALSIFIED FORM IS A CRIMINAL OFFENSE AND MAY RESULT IN A FINE OF NOT MORE THAN $10,000 OR IMPRISONMENT FOR NOT MORE THAN 5 YEARS OR BOTH (18 U.S.C. SECTION 1001).

SIGNATURE OF OWNER/SHIPPER (I certify that the information contained in this form is true and correct to the best of my knowledge.)

VS FORM 10-13A
(SEP 2002)

CONTRATO QUE CELEBRAN EMPACADORA Y GANADERA DE CAMARGO S.A. DE C. V. **TIF E-98** Y EMPACADORA Y GANADERA DE CAMARGO S.A. DE C. V. **TIF E-98**, RECEPCION Y CONTROL DE EQUINOS DESTINADOS A SACRIFICIO, IMPORTADOS DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, DE CONFORMIDAD CON LA HOJA DE REQUISITOS ZOOSANITARIA, Y A QUIEN ES LO SUCESIVO SE LE DENOMINARA EL "IMPORTADOR" Y A LA "UNIDAD DE SACRIFICIO" RESPECTIVAMENTE. AL TENOR DE LAS SIGUIENTES DECLARACIONES Y CLAUSULAS:

DECLARACIONES

I.- DE LA UNIDAD

A).- Que esta autorizada para funcionar por parte de la Secretaria de Agricultura. Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación(SAGARPA) por conducto del Servicio Nacional de Inocuidad y Calidad Agroalimentaria (SENASICA) órgano administrativo desconcentrado, a través de la Dirección General de Inspección Fitosanitaria en Puertos. Aeropuertos y Fronteras.

B).-Que el C. P . Mayra Azucena González Burrola es el Representante Legal de la unidad de sacrificio, con capacidad jurídica para suscribir el siguiente contrato.

C).-Que señala como domicilio el ubicado en Carretera Panamericana Km. 64 de la Col. Agrícola Industrial. C.P. 33750 en Ciudad Camargo, Chihuahua., para los efectos legales del siguiente instrumento.

II.- DEL IMPORTADOR

A).-Que es una persona moral y tiene el carácter de importador registrado en la Secretaria de Hacienda y Crédito Público con el Registro Federal de Causantes Número EGC880311LT1.

B).-Que tiene capacidad jurídica para celebrar el presente contrato. señalando como domicilio para los efectos legales correspondientes a Carretera Panamericana Km. 64 Colonia Agrícola Industrial en Ciudad Camargo, Chihuahua C.P. 33750.

C).-Que cuenta con la hoja de requisitos zoosanitarios para la importación de equinos destinados a sacrificio con **No. 012-10- 427 USA-USA**; expedida por la Dirección General de Sanidad Animal. Unidad Administrativa adscrita a la SENASICA.

SENASICA DGIF RECIBIDO

CLAUSULAS

PRIMERA.-El objeto del presente contrato es establecer las obligaciones del IMPORTADOR y de la UNIDAD, respecto a al recepción de equinos destinados al sacrificio, importados de los Estados Unidos de América, de conformidad con la Hoja de Requisitos Zoosanitarios, así como establecer las sanciones en caso de incumplimiento.

SEGUNDA.- Para el cumplimiento del objeto a que se refiere la cláusula que antecede, el IMPORTADOR se obliga a:

a).- Transportar en su totalidad al ganado equino importado desde inspectoría Fitozoosanitaria de la Frontera a la UNIDAD de Sacrificio para lo cual solicitara le sea expedida por parte del supervisor de SAGARPA el acta de custodia cuarentena correspondiente, misma que deberá ser entregada en el punto de sacrificio.

b).- Que el ganado equino que se entregue a la UNIDAD de sacrificio, tenga como destino final el sacrificio.

c.- Comprobar que el ganado equino sea sacrificado ene el establecimiento en su totalidad en un tiempo no mayor a siete días.

d).- Que los flejes que se instalen en el transporte del ganado equino importado, no sean removidos hasta que arriben a la UNIDAD de sacrificio y llegue el Medico Veterinario aprobado responsable de la UNIDAD de sacrificio.

TERCERA.- Para el cumplimiento de las obligaciones a que se refiere la cláusula primera, la UNIDAD se compromete a:

a).- Recibir del IMPORTADOR el ganado equino procedente y originario de los Estados Unidos de América destinados al sacrificio.

b).- Informar a la Delegación de la Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación de cualquier anomalía que se presente en el transporte del ganado importado.

c).- Que el ganado equino sea sacrificado, debiendo comprobarlo con al documentación respectiva.

d).- Que el MVZ responsable de la UNIDAD será el único autorizado que podrá remover los flejes del transporte del ganado equino importado, informará al supervisor de la Secretaría para que constate la procedencia y cumplimiento de las obligaciones por parte del importador señaladas en la cláusula segunda del presente instrumento.

CUARTA.-En caso de incumplimiento del presente contrato se establecen como sanciones:

a).-Si el transporte de ganado equino llega a la UNIDAD de sacrificio sin flejes o quitados en poder del transportista, el ganado se mantendrá en cuarentena en la UNIDAD y los gastos que se originen con motivo de la misma serán cargo del IMPORTADOR.

Cuando el ganado equino no llegue a su destino final en su totalidad, o parcialmente, no se permitirá al IMPORTADOR realizar nuevas importaciones

RECIBIDO

con este propósito por parte de la Secretaría de Agricultura, Ganadería y Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación.

QUINTA.- EL IMPORTADOR será responsable de las acciones que realice el transportista que desvirtúen el objetivo de la importación.

SEXTA.- EL IMPORTADOR y la UNIDAD tienen conocimiento que las acciones derivadas del presente contrato serán supervisadas por la Delegación Estatal de la Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación.

SEPTIMA.- La vigencia del presente contrato será de dos meses, por el periodo del 30 de Noviembre al 30 de Enero del 2015, que es la misma que señala la hoja de requisitos zoosanitarios obtenida por el IMPORTADOR.

OCTAVA.- En casos de conflicto en cuanto a la interpretación y cumplimiento de este contrato, las partes aceptan cometerse a la jurisdicción de los Tribunales Federales o Locales según corresponda.

Leído que fue el presente contrato y enteradas las partes de su contenido y alcance, lo firman en cuatro tantos en Chihuahua, Chihuahua ., a 24 de Noviembre del 2014.

EL IMPORTADOR

POR LA UNIDAD

EMPACADORA Y GANADERA DE CAMARGO S.A. DE C.V. R.F.C. EGC-080711-LT1 CAMP. PANAMERICANA KM. 64 CAMARGO, CHIH. TELS. (648) 462-4019, 462-6302 Y 462-0...

Empacadora y Ganadera de Camargo S.A. de C.V.
C.P. Mayra Azucena González Burrola.
Representante Legal

C.P. Mayra A. González B.
Rep. Legal Rastro **TIF E-98**

ATENTAMENTE
EL JEFE DEL PROGRAMA DE SALUD ANIMAL
POR AUSENCIA DEL SUBDELEGADO AGROPECUARIO Y CON FUNDAMENTO EN LO PREVISTO POR EL ART. 82 DEL REGLAMENTO INTERIOR DE ESTA DEPENDENCIA DEL EJECUTIVO FEDERAL

SECRETARÍA DE AGRICULTURA GANADERIA, DESARROLLO RURAL PESCA Y ALIMENTACIÓN PROGRAMA DE SALUD ANIMAL

MVZ. CESAR O. BORUNDA ALMADA

Ing. Rogelio Olvera García
Sub-Delegado Agropecuario
Sagarpa-Chihuahua

RECIBIDO

MVZ Jesús José Hernández O
Médico Responsable
Rastro **TIF E-98**

M.V.Z. Myriam Puerta Ron...